

Cerita Yunnan Teman Asing

Catatan Redaksi: Acara "Mahasiswa Asing Bertamasya ke Bagian Barat Tiongkok 2018" yang diselenggarakan oleh Kantor Informasi Dewan Negara, Kementerian Pendidikan, Kantor Informasi Pemerintah Yunnan dan Sichuan, dan Pusat Komunikasi Internasional Tiongkok masuk ke Yunnan. Sebanyak 21 orang mahasiswa asing yang dari Universitas Renmin Tiongkok, Universitas Beihang, dan Universitas Bahasa Beijing memasuki Keresidenan Otonom Suku Tibet Diqing dan Kota Lijiang Yunnan, mengenal hasil.

Pemandangan di Napahai Mencuci Mata

"Ayo naik bus." Tanah Basah Napahai seperti gambaran, sepanjang jalan ini ada banyak tempat untuk mengambil foto.

Pada 19 Juli, meskipun ada sebagian orang tidak cocok dengan dataran tinggi, tetapi mereka tetap sangat senang. Setiap kali turun bus, mereka akan membawa kamera dan mencari tempat terbaik untuk mengambil foto, sehingga selalu lupa waktu sampai dipanggil pemandu wisata.

Pada Juli, Tanah Basah Napahai yang terletak di Keresidenan Suku Tibet Diqing Yunnan penuh dengan harum tanah, yak makan rumput secara pelan-pelan.

Hansen adalah mahasiswa Bangladesh yang mengambil jurusan bahasa Mandarin di Universitas Bahasa Asing Beijing, dalam kelompok wechat acara ini, dia adalah juru fotografi yang paling aktif. Dia selalu bisa menemukan bunga istimewa, atau sapi dan kambing yang sedang makan rumput.

Tahun ini Hansen belajar di tingkat ke-2. Dia pertama kalinya datang ke bagian barat daya Tiongkok. Menurut penggemar fotografi ini, beberapa hari pun tidak cukup untuk mengambil foto di Shangri-la.

Hansen mengatakan, sistem ekologi Tanah Napahai

yang lengkap sangat luar biasa. Dia selalu hidup di kota, hampir lupa pemandangan asli di dunia alam, pemandangan alam di sini sangat mirip pikirannya tentang dunia alam. "Foto sudah tidak bisa menyampaikan keindahan Shangri-la," ujarnya.

Tiga arah di Tanah Napahai adalah gunung, hutan, rumput, rawa, danau, ladang dan desa di bawah langit biru dan awan putih. Tempat ini juga di jalan boyong untuk burung perantau di bagian barat Tiongkok, merupakan tempat terbaik untuk burung perantau melewati musim dingin.

Meskipun musim ini bukan musim terbaik untuk menonton burung, tetapi burung elang yang terbang di atas gunung tetap menarik mahasiswa asing.

Daniel yang dari Meksiko membaca pengenalan tempat wisata tanah basah Napahai dengan bahasa Mandarin, dan selalu bilang "terlalu indah".

Pada sore, sinar matahari melewati awan dan menyinari Napahai, ombak di pinggir danau naik dan turun.

Mahasiswa Iran, Wahed, dari Universitas Beihang, dia sangat suka pemandangan ini. "Saya memang ingin berenang di sini. Dengan pemandangan seperti ini, saya merasa sudah mencuci mata,"ujarnya. **Wang Huan**



Berita Foto

Wu Wenwei Sukses Sumbang HSC Untuk Remaja Penderita Leukosit

5 tahun lalu, waktu pria yang lahir tahun 90-an dari Fujian, Wu Wenwei belajar di Fakultas Wisata dan Budaya, Universitas Yunnan, dia mengirimkan contoh hematopoietic stem cell (HSC) dan dimasukkan China Bone Marrow Bank (CDMP).

Pada Mei tahun ini, contohnya cocok dengan seorang penderita leukosit yang berumur 16 tahun di Suzhou, Jiangsu, dan menyumbang 273 ml HSC pada 26 Juli dengan sukses, supaya anak remaja tersebut bisa hidup.

Dia juga menjadi orang ke-165 di Yunnan dan ke-5 di Lijiang yang menyumbang HSC dengan sukses.

Wu Wenwei yang cakap dan optimis ini dia lahir pada 1994 di Zhangzhou, Fujian.

Pada 2013 dia masuk ke jurusan Sastra dan Jurnalis, Fakultas Wisata dan Budaya, Universitas Yunan. Setelah tamat pada Juli 2017, dia mulai bekerja di Li Jiang.

Sejak 2013 sampai juli 2018, Wu Wenwei tidak pernah menerima kabar tentang HSC. Waktu diberitahu HSCnya cocok dengan penderita oleh petugas Palang Merah Lijiang, dia sangat senang, dan dengan aktif mulai memeriksa badan.

Pada 21 Juli, Wu Wenwei masuk Rumah Sakit Tentara di Kunming, dan mengumpulkan



HSC pada 26 Juli. Wu Wenwei mengaku, waktu dia melihat darahnya keluar dari badan, dia merasa sangat bangga. "Proses ini tidak sakit. Pekerja dan relawan yang dari Palang Merah Lijiang menemani saya, dan memberi semangat. Relawan juga mem-

lihara saya, saya merasa terharu," ujarnya.

Wu Wenwei berharap, semakin banyak orang bisa ikut menyumbang HSC, supaya penderita leukosit bisa terus hidup di dunia.

Kang Ping

Kartu Nama Yunnan

"Dokter Benda Budaya" Tiongkok Melindungi Benda Budaya Angkor Wat

"Proyek Perbaikan dan Perlindungan Kuil Chajiao yang telah dilakukan selama 8 tahun akan selesai akhir Agustus ini. Kami sedang menyelesaikan pekerjaan, dan menyerahkannya kepada pihak Kamboja." Demikian dikatakan Jin Zhaoyu. Dia adalah insinyur perlindungan benda budaya dari Balai Penelitian Warisan Budaya Tiongkok dan Tim Perlindungan Benda Budaya Angkor Wat Tiongkok-Kamboja.

"Struktur dan proses pembangunannya seperti 'foto waktu', memperlihatkan proses pembangunan Angkor Wat kepada dunia. Ini merupakan nilai istimewa dari proyek Kuil Chajiao. Tetapi keunikan ini memberi semakin banyak tantangan kepada ahli Tiongkok," kata Jin Zhaoyu bilang.

Bangunan Kuil Chajiao sudah tua, dan meskipun benda utamanya masih ada, tetapi ruangan, koridor dan bangunan pinggirnya sudah roboh, banyak struktur tidak aman.

"Bangunan di Kuil Chajiao sangat unik, boleh dikatakan setiap batu unik. Kalau tempat



letakannya tidak benar, setelah dibangun kembali, celahnya akan menjadi semakin besar dan tidak bisa diperbaiki, harus dibangun kembali. Pekerjaan inti kami adalah cari dan coba, yaitu mencari batu yang dibutuhkan di tempat roboh, dan mencoba tempat satu-satunya yang cocok untuknya," kata Jin Zhaoyu.

"Di komputer saya ada ukuran setiap batu. Melalui pengukuran, mencari tempat cocok yang satu-satunya untuk setiap batu di tempat roboh, dan dibangun kembali," katanya lagi.

Wisatawan Prancis Sulin setelah bertamasya ke Kuil Cha-

jiao sangat memuji Tim Benda Budaya Tiongkok. "Pekerjaannya sangat baik, memelihara inti Kuil Chajiao, dan memugar bangunannya," ujar Sulin.

Menteri Budaya dan Seni Kamboja, Phoeung Sakhena menyampaikan terimakasihnya. "Terima kasih atas bantuan Tiongkok untuk melindungi benda budaya Angkor Wat. Saya merasa tingkat ahli benda budaya sangat baik, dipuji seluruh dunia. Melalui kerja sama dan komunikasi, ahli benda budaya Kamboja juga mendapat kesempatan belajar," tutur dia. **Mao Pengfei**

Cerita Orang

Zhong Tai, 35 Tahun Melindungi Monyet Emas

Monyet Emas Yunnan adalah jenis binatang yang dilindungi di Daerah Perlindungan Alam Tingkat Nasional Gunung Salju Baima.

Dalam daerah perlindungan itu ada seorang pria suku Tibet yang kulitnya hitam dan rambutnya putih. Sampai november ini, dia yang berumur 51 tahun sudah bekerja di sini selama 35 tahun. Kalau ingin mengetahui monyet emas Yunnan, cara yang paling efisien adalah melalui penjelasannya. Dia adalah petugas perlindungan monyet emas Yunnan, Zhong Tai.

Zhang Tai adalah Kepala Cabang Weixi, Dinas Pengelolaan Daerah Perlindungan Alam Tingkat Nasional Gunung Salju Baixue. Dia pertama kalinya mengeluarkan adat kehidupan monyet emas Yunnan, dan menerima sebutan "Pegawai yang Dipuaskan Rakyat" Nasional ke-8.

Selama 35 tahun hidup bersama dengan monyet, Zhong Tai ada banyak cerita. Setiap hari hanya makan 1 kentang waktu gunung ditutupi salju. Pada malam sampai 20 derajat selsius di bawah 0, di bawah ranjangnya semua es. Dia juga terkenal dengan "Paman Zhong Tai", karena selalu tinggal di hutan, waktu pulang rumah, anaknya sudah tidak mengenalnya, dan memanggilnya "paman".

"Saya memang kurang baik untuk keluarga, waktu anak dilahirkan, saya mencari monyet emas Yunnan di gunung. Saya juga tidak pernah mengikuti pertumbuhan anak dengan baik, tidak memelihara orang tua dengan baik." Waktu berbicara tentang keluarga, Zhong Tai hampir menangis. "Tidak ada monyet emas Yunnan di kantor." Ini sikap kerja Zhong Tai.

Sekarang ini, di dalam daerah perlindungan, jumlah monyet emas Yunnan sudah berkembang, tetapi dia masih hidup dan jalan di hutan. Sumbangnya kepada monyet emas Yunnan sudah jauh lebih melebihi tanggung jawabnya. Ini karena dia sangat ramah untuk melindungi ekologi, dan sangat mencintai monyet emas Yunnan.

Dipuji oleh orang lain, Zhong Tai mengatakan monyet emas Yunnan juga memberi banyak untuk dia. "Karena monyet emas Yunnan, saya berkenalan dengan banyak orang yang mencintai alam dan binatang. Mereka ramah dan bertanggung jawab. Dipengaruhi oleh mereka, saya juga diubah dan diuntungkan."

"Mereka" yang disebut Zhong Tai adalah koleganya, ada ahli ilmiah yang meneliti monyet emas Yunnan, ada orang yang memperhatikan monyet emas Yunnan, ada orang yang melindungi Xiangguying, ada relawan dari seluruh dunia.

"Perkembangan hijau, ekologi prioritas. Semakin banyak orang ikut melindungi lingkungan ekologi." Dalam jalan ini, semakin banyak orang ikut, Zhong Tai merasa sangat senang. **Chen Chuangye**

Jembatan Mandarin

dì zhèn fáng zāi zhǐ nán yī 地震防灾指南 (一) Pedoman Bencana Gempa Bumi

Waktu energi yang dikumpul di dalam bumi memberi tekanan untuk kerak bumi, dan tekanan ini tidak lagi bisa ditahan lapisan batuan, lapisan batuan akan patah. Supaya energinya bisa dikeluarkan dengan cepat, dan disebarkan dengan bentuk wave gempa bumi menjadi gempa bumi. Menghadapi bencana yang tiba-tiba terjadi, apa harus kita lakukan?

zhī xiǎo dì zhèn shí de ān quán cè lüè 知晓地震时的安全策略

Mengetahui Cara Keamanan Ketika Gempa Bumi Terjadi

zài jiā zhōng zāo yù dì zhèn shí qǐng guān diào méi qì yuǎn lí dà jiàn jiā jù hé chuāng bō lí zuàn dào zhuō zǐ xià fāng yòng zuò diàn zhī lèi hù
在家中遭遇地震时,请关掉煤气,远离大件家具和窗玻璃,钻到桌子下方,用坐垫之类护住头部。请在震撼减弱或停止之后,打开门窗确保出口。
Ketika di rumah, matikan gas, jauhi mebel besar dan kaca jendela. Masuklah ke bawah meja, dan lindungi kepala dengan alas duduk. Setelah gempa berhenti atau melemah, buka pintu atau jendela dan keluar.

zài chāo shì huò zhē biàn lì diàn zāo yù dì zhèn shí qǐng yuǎn lí huò jià qū yǐ jí dà kuài bō lí
在超市或者便利店遭遇地震时,请远离货架区以及大块玻璃。
Ketika di supermarket atau di toko, jauhi rak barang dan kaca besar.

zài hù wài zāo yù dì zhèn shí qǐng yòng bāo huò zhě wài tào hù zhù tóu bù bú yào chuāng rù chē dào jìn kuài lí kāi yǒu bō lí diàn xiàn huò guǎng gào pái de wēi xiǎn dì dài qián wǎng gōng yuán yùn dòng chǎng zhī lèi de kāi kuò qū yù bì nǎn
在户外遭遇地震时,请用包或者外套护住头部,不要闯入车道,尽快离开有玻璃、电线或广告牌的危险地带,前往公园、运动场之类的开阔区域避难。
Ketika di luar, lindungi kepala dengan tas atau baju, tidak masuk ke jalan kendaraan, meninggalkan tempat bahaya yang ada kaca, kawat listrik atau papan iklim dengan cepat, mencari perlindungan di daerah luas misalnya taman, lapangan olahraga dan lain.

zài chéng chē shí zāo yù dì zhèn shí qǐng yòng bāo hù zhù tóu bù bú yào huāng máng xià chē zhuā lǎo zuò wèi huò shì fú shǒu tīng cóng sī jī de zhǐ shì
在乘车时遭遇地震,请用包护住头部,不要慌忙下车。抓牢座位或是扶手,听从司机的指示。
Ketika di mobil, lindungi kepala dengan tas, jangan turun mobil. Memegang kursi atau susunan tangan, dan mendengarkan petunjuk sopir.

zài gāo lóu lǐ zāo yù dì zhèn shí qǐng bǎo hù hǎo tóu bù yuǎn lí bō lí gǎn zǐ děng zài méi yǒu dǎo tā wù de ān quán chǎng suǒ děng dào huàng dòng tíng xī
在高层里遭遇地震时,请保护好头部,远离玻璃、柜子等,在没有倒塌物的安全场所等到晃动停止。
Ketika di gedung tinggi, lindungi kepala dengan baik, jauhi kaca, lemari dan lain-lain. Tunggu sampai tidak bergoyang di tempat aman yang tidak ada roboh.



Yunnan Hari Ini

Yunnan Memajukan Perubahan dan Peningkatan Pariwisata Secara Menyeluruh

Beberapa hari ini Yunnan mengadakan Konferensi Reformasi Pariwisata yang bertujuan membangun Yunnan menjadi lokasi wisata tingkat dunia. Yunnan ingin berusaha dan memajukan perubahan dan peningkatan pariwisata Yunnan secara menyeluruh.

Pertama, bereformasi di bidang perbaikan pasar. Dengan sikap yang tidak membiarkan peredaran rombongan turis non-biaya; menggunakan cara informasi modern, mengawasi rombongan turis secara menyeluruh; menggunakan hukum untuk mengambil tindakan keras terhadap perbuatan yang melanggar hukum, misalnya "wisata harga rendah yang tidak masuk akal".

Kedua, bereformasi di bidang kualitas. Mendirikan sistem Standar Yunnan, mengembangkan



penghargaan kejujuran, melakukan pengelolaan dinamik, terus memperbaiki sistem penghukuman ketidakjujuran di bidang pariwisata, supaya orang yang tidak jujur tidak bisa berbisnis di bidang pariwisata

Yunnan.

Ketiga, bereformasi di bidang suplai produk. Menggantikan perkembangan lokasi wisata menjadi pekembangan menyeluruh, menggunakan perjalanan wisata

yang baik untuk menghubungkan semua unsur wisata, memperbaiki fasilitas pelayanan umum, dan mendorong pembangunan wisata cerdas.

Keempat, bereformasi di bidang pengelolaan. Memperbaiki pengelolaan lokal, pengelolaan berefisiensi, pengelolaan profesional, pengujian komprehensif dan pengusutan tanggung jawab. Mempercepat pengembangan sistem pengaturan cepat untuk penuntutan pariwisata, memberi pengalaman wisata yang baik dan bebas dan pelayanan pengelolaan pemerintah yang serba ada untuk wisatawan.

Mendorong "reformasi pariwisata", Yunnan akan memperhatikan tiga unsur kunci.

Yang pertama adalah proyek, berfokus untuk memperhatikan

pembangunan untuk beberapa proyek, dengan cara proyek mengelola dan memimbing pekerjaan penting, berbagai tingkat bekerja masing-masing dan bersama untuk mendorong pembangunan.

Yang kedua adalah mencari investasi, menarik semakin banyak perusahaan besar yang bermampu, berpengalaman dan bertanggung jawab, untuk mengikuti reformasi perusahaan nasional Yunnan dengan aktif, mengembangkan perusahaan pariwisata merek lokal.

Yang ketiga adalah memperhatikan kebijakan, menggunakan kebijakan dengan baik, di proses perizinan proyek, penggunaan tanah, keuntungan pajak dan lain, mengeluarkan beberapa kebijakan yang sesuai untuk memperkuat dukungan untuk pariwisata. **Chen Xiaobo**

Tautan Berita

Pada 27 Juli dikabarkan bahwa dalam setengah tahun pertama 2018, Yunnan menerima wisatawan dalam dan luar negeri sejumlah 340 juta orang. Meningkat 26,87% dibandingkan dengan periode sama tahun lalu.

Pendapatan total bidang pariwisata mencapai 420,135 miliar Yuan. Meningkat 26,78%; investasi untuk proyek pariwisata mencapai 60 miliar Yuan, merupakan 54,5% dari tugas tahunan, bidang lain yang bersangkutan dengan pariwisata memerlukan keadaan yang bertambah dengan stabil. **Liu Ziyu**

Tetangga Baik

Palang Merah Tiongkok Salurkan Bantuan Bagi Korban Gempa Lombok di Indonesia

Pada Rabu (8/8) Kedutaan Besar Tiongkok untuk Indonesia memberi bantuan kepada Palang Merah Indonesia di Jakarta, guna membantu pemerintah Indonesia untuk menolong daerah yang tertimpa bencana gempa bumi di Pulau Lombok, dan membantu korban gempa mengatasi kesulitan.

Saat penyerahan bantuan tersebut, Dubes Tiongkok untuk Indonesia Xiao Qian mengatakan, sebagai Negara sahabat, pemerintah dan rakyat Tiongkok yang dalam hal ini diwakili Kedutaan Besar Tiongkok melalui Palang Merah Indonesia memberi bantuan 2.000 tenda, 2.000 matras dan 5.000 selimut serta barang lain yang diperlukan oleh daerah bencana.

Beliau juga menyerahkan bantuan sebanyak 100 ribu dolar AS sebagai bantuan kemanusiaan dari Palang Merah Tiongkok kepada Palang Merah Indonesia.

Dubes Xiao Qian mengatakan

bahwa dalam gempa bumi ini juga ada lebih dari 40 orang wisatawan Tiongkok yang juga menjadi korban. Dengan bantuan pihak Tiongkok dan Indonesia, semua wisatawan Tiongkok sudah dipindahkan ke daerah aman. Dubes Xiao Qian menyampaikan terima kasih atas bantuan pihak Indonesia.

Beliau juga mengatakan, pihak Tiongkok akan terus memberi bantuan di bidang pembangunan kembali di daerah bencana jika dibutuhkan oleh pihak Indonesia.

Pelaksana Harian PMI (Palang Merah Indonesia) Ginandjar Kartasasmita menyampaikan terima kasih kepada pihak Tiongkok atas bantuannya. Dikatakannya, Tiongkok merupakan negara pertama yang memberi bantuan kepada daerah bencana gempa bumi di Pulau Lombok melalui jalur bilateral. Ini menunjukkan persahabatan yang kental antara rakyat kedua negara.

Liang Hui

Berita Foto



Pada 5 Agustus, juga merupakan tgl 24 Juni dalam kalender lunar, adalah hari raya obor yang tradisional untuk suku Yi. Api berarti semangat, sejahtera dan berharap. Suku Yi memuja api, selama ribuan tahun, nenek moyang suku Yi menggunakan api untuk menenangkan diri, menerangi, bersembayang, merayakan festival dan memasak makanan, melindungi api secara taat, sangat menghotmati api. Pada hari itu mempertunjukkan bermacam-macam kebudayaan api di tanah Yunnan. Foto ini adalah lagu dan tari api di Shilin.

Chen Fei

Reformasi dan Keterbukaan 40 Tahun

Transportasi Internasional Menunjukkan Daya Tarik Keterbukaan

Catatan Redaksi: Tahun ini merupakan tahun ke-40 Reformasi dan Keterbukaan Tiongkok. Pengalaman selama 40 tahun ini membuktikan reformasi dan keterbukaan adalah pilihan kunci untuk menentukan nasib Tiongkok pada masa modern dan sumber daya aktif untuk Tiongkok berkembang dan maju pada masa modern. Koran ini akan mengumpulkan berbagai suara, memperkenalkan hasil reformasi dan keterbukaan kepada pembaca, dan menunjukkan kepercayaan Tiongkok pada masa baru untuk memperdalam reformasi yang menyeluruh dan memperluas keterbukaan.

Belakangan ini seiring dengan pemandangan hutan tropis yang subur, reporter berkunjung ke Daerah Percobaan Penting Keterbukaan Tingkat Nasional Mengla (Mohan) Yunnan, suatu tempat di pihak Tiongkok di perbatasan Tiongkok-Laos.

Di pos periksa di perbatasan, wisatawan, mobil pribadi, mobil barang dan mobil penumpang, lewat dengan tertib.

Penduduk Desa Huijinli Kecamatan Mohan memberitahu reporter, sebelum reformasi dan keterbukaan, Mohan hanya suatu kecamatan kecil yang mistik dan sepi. Sampai pada 1990-an bandar Mohan dibuka dengan resmi, baru menjadi sejahtera.

Ke arah selatan, melalui Jalan Kunming-Bangkok ke Stasiun Pialun, Ban Houayxay, reporter bertemu dengan banyak wisatawan dari berbagai tempat di Tiongkok, stasiun penumpang ini sangat ramai.

Pada 2013, Jembatan Ban

Houayxay di Sungai Mekong bersambung, Jalan Kunming-Bangkok juga menjadi bersambung secara menyeluruh, supaya kuantitas transportasi barang dan penumpang di jalan internasional terus bertambah.

Seiring dengan lancarnya Jalan Kunming-Bangkok, jumlah barang dan penumpang di sepanjang jalan bertambah, juga menarik banyak perusahaan transportasi di Tiongkok "keluar". Di dalamnya ada Grup Perusahaan Transportasi Merak Emas Yunnan.

"Pada 2011, PT. Transportasi dan Pelayanan Merak Emas Lao yang di bawah grup tersebut terletak di Ban Houayxay, pekerjaannya termasuk transportasi internasional, pariwisata, perdagangan, hotel dan lain-lain, " ujar Wakil Manager perusahaan ini, Yang Rongxin.

Dikatakannya, pada 2016 perusahaan ini bekerja sama dengan Stasiun Penumpang



Pialun, Ban Houayxay, Laos, membuka bus ke Yunnan. Kebutuhan bus tidak hanya memberi kemudahan untuk transportasi barang dan penumpang, juga mendorong perkembangan pariwisata dan perdagangan.

Sejak reformasi dan keterbukaan, transportasi di jalan internasional Yunnan juga berkembang. Pada 1993, Tiongkok dan Laos menandatangani perjanjian transportasi mobil.

Selama 20 tahun ini, infrastruktur transportasi dan lalu lintas Yunnan terus diperbaiki, jumlah transportasi barang dan penumpang ditingkatkan dengan stabil, pelayanan dan pengelolaan juga terus diperbaiki, koordinasi di antara berbagai departemen semakin lancar, mendorong hubungan bilateral dan multi-lateral dan komunikasi bersahabat antara Tiongkok dengan negara di sekitarnya.

Li Chenghan

Teknologi

Pertama di Tiongkok, Bandara Xishuangbanna Melakukan Scan Wajah Untuk Naik Pesawat

"Silakan masuk, scan KTP, dan mengambil boarding card." Dengan mengikuti system melalui suara tersebut, penumpang bisa menyelesaikan pemeriksaan dalam 10 detik.

Belakangan ini, Bandara Xishuangbanna Yunnan mulai melakukan pelayanan naik pesawat dengan proses cerdas. Ini merupakan pertama di Tiongkok.

Pelayanan cerdas dalam seluruh proses ini memudahkan proses perizinan untuk penumpang. Bisa menghemat kira-kira 7-15 menit

untuk penumpang.

Sebagai bandara pertama di Tiongkok yang memberi pelayanan perizinan dengan scan wajah, sekarang di Bandara Xishuangbanna penumpang yang tidak ada bagasi bisa mengurus check-in online dengan memakai akun resmi wechat Grup Bandara Yunnan.

Sewaktu akan naik pesawat, penumpang hanya menscan KTP di pintu pemeriksaan dan sudah bisa masuk. Di pintu keberangkatan juga bisa naik pesawat tanpa keterangan apa pun. **Hu Xiaorong**

Informasi

Kunming, Tempat Wisata Musim Panas Pertama di Tiongkok

Badan Penelitian Pariwisata Tiongkok dan Departemen Data Besar Pariwisata Xiecheng mengeluarkan Laporan Data Besar Pariwisata Tiongkok pada Musim Panas 2018.

Laporan ini menunjukkan bahwa pada tahun ini Kunming menjadi tempat wisata musim panas yang pertama di dalam Tiongkok.

Laporan ini juga menyatakan

bahwa top 10 tempat wisata musim panas yang paling populer pada 2018 adalah Kunming, Lijiang, Guiyang, Lanzhou, Xining, Qingdao, Qinhuangdao, Huhehaote, Dalian dan Hulunbeier.

Di dalamnya, index kepopuleran tempat wisata musim panas untuk Kunming adalah 100, indexnya untuk Lijiang adalah 93. **Jin Zhaoyu**

Yunnan Indah

Membangun Yunnan Menjadi Provinsi Paling Indah di Tiongkok

Pada 23 Juli Konferensi Perlindungan Lingkungan Ekologi Yunnan diselenggarakan di Kunming. Konferensi ini menganalisis dan meneliti pembangunan peradaban ekologi Yunnan dan keadaan dan tugas yang baru untuk perlindungan lingkungan ekologi, memberi rencana yang menyeluruh untuk membangun Yunnan menjadi provinsi yang paling indah di Tiongkok.

Yunnan disebut Kerajaan Tumbuhan, Kerajaan Binatang, Kerajaan Bahan Wangi, Kerajaan Logam Nonfero dan lain, jenis benda hidup dan jenis istimewa menjadi paling banyak di Tiongkok.

Lingkungan ekologi dan sumber daya alam yang baik di Yunnan sangat unik di Tiongkok dan dunia. Sebagai tirai pelindung ekologi di daerah barat daya Tiongkok, Yunnan bertanggung jawab untuk melindungi keamanan ekologi daerah, negara dan internasional.

Sejak sidang ke-18 Partai Komunis Tiongkok, Yunnan memperkuat perlindungan untuk lingkungan ekologi, mendorong reformasi dan inovasi, mengkoordinasi perkembangan ekonomi dan perlindungan lingkungan, kualitas lingkungan ekologi terus diperbaiki, tirai pelindung ekologi

Daerah Barat Daya semakin kuat, pembangunan peradaban ekologi mencapai hasil yang memuaskan.

Selanjutnya, Yunnan harus mempertahankan pikiran peradaban ekologi Xi Jinping sebagai peraturan dasar dan pedoman aksi, dengan strategi “berusaha menjadi pertama dalam pembangunan peradaban ekologi nasional, membangun provinsi yang paling indah di Tiongkok”, dengan tujuan “ekologi indah, lingkungan indah, gunung dan air indah, kota indah, desa indah”, menurut permintaan “standar terkeras, peraturan terkeras, hukum terkeras, tindakan terkeras, lingkungan terbaik”, mendorong pembangunan peradaban ekologi dan perlindungan lingkungan ekologi, dan memberi sumbangan dari Yunnan untuk membangun Tiongkok indah.

Kedua, harus menyelesaikan masalah lingkungan, berusaha untuk mengatasi masalah polusi. Ketiga, harus mempertahankan perkembangan hijau, supaya Hijau menjadi warna perkembangan ekonomi Yunnan. Mempertahankan prinsip prioritas perlindungan, mengontrol proyek risiko lingkungan di daerah penting, memperbaiki sistem pengujian dan penilaian; mempercepat pening-



katan dan perubahan industri, mendorong peningkatan dan perubahan untuk industri tradisional, mengembangkan industri yang bersahabat dengan lingkungan, berusaha untuk mengembangkan industri perlindungan lingkungan; mendorong penghematan dan penggunaan kembali untuk energi, sumber air, tanah, pertambangan, dan membimbing rakyat berhidup dengan baik.

Yunnan Daily

Koneksi

Belum lama ini Pemerintah Yunnan mengajukan bahwa membangun Yunnan menjadi provinsi yang paling indah di Tiongkok.

Sumber daya pariwisata di Yunnan sangat kaya, adalah provinsi yang terkenal dengan pariwisata.

Pada 2017, Yunnan menerima wisatawan dalam negeri sebanyak 567 juta orang kali, meningkat 33,3% dibandingkan dengan periode sama tahun lalu, menerima wisatawan luar negeri sebanyak 6.686,9 juta orang, meningkat 11,2%.

Oleh karena suka Yunnan, wisatawan dalam dan luar negeri penuh harapan dengan Yunnan yang sedang membangun provinsi yang paling indah di Tiongkok.

Temas Asing: Tinggal di Yunnan Mencintai Yunnan

“Keunikan Yunnan adalah lingkungan ekologi yang bermacam-macam, iklim yang baik, ini memberi kesempatan untuk pembangunan berkelanjutan dan pembangunan hijau.” Itu dikatakan White Gordon dari AS.

Pada 22 Juli, White Gordon mengatakan sangat setuju setelah mendengar Yunnan akan dibangun menjadi provinsi yang paling indah di Tiongkok.

Gordon sekarang mengajar bahasa Inggris di Kunming, dia menggunakan “tinggal di Yunnan” menyampaikan “mencintai Yunnan”.

Gordon pernah ke Kecamatan Kuno Shaxi dan Kecamatan Kuno Heijing, dia mengatakan ruang produksi, hidup dan ekologi dibagi dengan rasional. “Di mata saya, dua kecamatan ini adalah contoh untuk mengembangkan pariwisata yang bersahabat dengan lingkungan,” ujarnya.

“Hijau, sangat hijau!” Hal tersebut dikatakan reporter News Myanmar, Wumiu Duheng yang pernah ke Yunnan dua kali. “Hijau” menjadi kesannya untuk Yunnan. “Berjalan di Yunnan, gunung dan pohon yang berwarna hijau adalah warna paling banyak”, tuturnya.

Pemandangan indah ini menarik dia dan temannya banyak mengambil foto, dan sering mengeluh “ini adalah keindahan yang tidak usah diperbaiki”.

Penanggungjawab PT. Pariwisata Chengshi Myanmar, Qinmaowu adalah seorang wisatawan yang berpengalaman, pernah datang ke Yunnan beberapa kali. “Saya pernah ke banyak tempat di Yunnan, di sini air danaunya bersih, lingkungannya baik. Saya sangat menghormati keputusan Yunnan yang mendorong pembangunan peradaban ekologi, ini juga berhubungan dengan Yunnan mengeluarkan ‘sistem kepala sungai,’ kata Qinmaowu.

Mahasiswa India, Zunil mengatakan, setelah datang ke Yunnan, dia menemukan bahwa keindahan di sini tidak bisa dicatat dengan foto. “Keindahan ini tidak bisa dicatat. Setiap minggu memandang gunung dan air, sangat nyaman,” ujar dia.

“Yunnan adalah kampung halaman Ashima, gunung dan airnya indah, sudah menjadi tempat yang paling indah dalam hatiku,” ujarnya setelah mendengar Yunnan akan dibangun menjadi provinsi yang paling indah di Tiongkok.

Han Chengyuan

Berita Foto



Diuntungkan dari sumber ekologi yang bermacam-macam dan sejarah budaya panjang, pembangunan peradaban ekologi Yunnan memiliki keunggulan yang luar biasa, berusaha untuk membangun Yunnan menjadi provinsi paling indah di Tiongkok, Yunnan yang “indah ekologi, indah lingkungan, indah gunung dan air, indah kota dan indah desa” sedang mengeluarkan daya hidup baru.

Yunnan Daily



Wisatawan Membicarakan Keindahan Yunnan

Jalan bersih, air bening, pohon hijau. Ini merupakan kesan wisatawan Chang Wanqing yang dari Shanxi, Tiongkok kepada Dayao, Yunnan.

Chang Wanqing mengatakan di Yunnan ia melihat gunung dan air, alam, kebudayaan, kota dan desa berkembang secara koordinasi, lingkungan di Kabupaten Dayao sangat menarik, cocok untuk hidup dan bertamasya.

Naik perahu di tempat wisata Puzhehei, Yunnan, wisatawan Liu Xiaochen yang dari Lanzhou, Tiongkok sangat tertarik oleh pemandangan ini.

Liu Xiaochen pernah ke Shangri-la, Dali, Lijiang, pada juli tahun ini dia ke Puzhehei. Ini merupakan keempat kali dia ke Yunnan.

Membicarakan keindahan Yunnan, wisatawan He Jingxian yang dari Nanjing juga ada kesannya sendiri. He Jingxian pernah datang ke Kunming, Lijiang dan Dali 5 tahun lalu. Tahun ini dia datang ke Kunming dan tinggal beberapa hari, dan juga ke Puer.

Dia bilang, di berbagai tempat di Yunnan ada pemandangan alam dan keunikan kebudayaan masing-masing, diharapkan mempertunjukkan keunikan dan keindahannya yang berbeda.

“Ini sangat berbeda dengan

desa Tiongkok dalam pikiran saya,” ujar Mia, mahasiswa Yordania.

Pada 23 Juli, mahasiswa Yordania Mia dari Renmin University Tiongkok dan temannya mengikuti acara “Mahasiswa Aing Ke Daerah Barat Daya Tiongkok 2018”, datang ke Grup Penduduk Desa Dongshan di Desa Qingfu, Kecamatan Yongchun, Kabupaten Otonom Suku Lisu Weixi di daerah barat laut Yunnan, desa suku Lisu ini menggantikan kesan orang untuk desa tradisional Tiongkok.

Pada akhir 2015, Tiongkok meningkatkan pengentasan kemiskinan yang tepat, grup penduduk Dongshan mengambil kesempatan ini, selama 14 bulan, menyelesaikan pembangunan bangunan rumah, perbaikan infrastruktur dan perencanaan industri.

“Bangunan rumahnya baik, dalam halaman ada burung, bunga dan buah-buahan.” Mia dan temannya membicarakan Dongshan yang di depan matanya. Waktu mengetahui di desa ini sudah mengembangkan model pembangunan yang mencampurkan pertanian dan pariwisata, semua orang terkesan dengan pemandangan desa indah dan penduduk rajin bekerja. Desa di Yunnan pasti akan semakin indah.

Liu Ziyu



Informasi

Basis Sumber Makanan di Xishuangbanna Menarik Gajah Liar

Basis Sumber Makanan Gajah Asia Xishuangbanna yang baru selesai dibangun setengah tahun mendatangkan suatu kelompok gajah liar yang memiliki 20 ekor gajah Asia. Ini merupakan kelompok gajah liar terbesar setelah basis sumber makanan dibangun.

Pekerja di Daerah Mengyang, Kawasan Perlindungan Alam Tingkat Nasional Xish-

uangbanna melalui sistem informasi gajah Asia menemukan ada sekelompok gajah Asia berjalan dan mencari makanan di Kolam Yuganba belakangan ini.

Melalui monitor, pada pukul 15.47 hari itu, ditemukan kelompok gajah memasuki basis sumber makanan gajah Asia, mencari makanan dan bermain di Hutan Bambu dan Hutan Pohon. Menurut statistika, ada

20 ekor gajah Asia datang ke basis sumber makanan kali ini, di dalamnya ada 8 ekor gajah kecil dan 12 ekor gajah besar.

Dinas Pengolahan dan Perlindungan di Kawasan Perlindungan Alam Tingkat Nasional Xishuangbanna terus memperkuat pembangunan basis sumber makanan untuk binatang liar, menanam

tumbuhan yang disukai gajah Asia seluas 1500 mu, misalnya Bambu dan Pohon Goupi.

Tindakan ini tidak hanya memberi ruangan untuk gajah Asia, tetapi juga menghindari terjadinya gajah Asia makan tanaman petani. Penggunaan sistem ramalan kamera radiasi gajah Asia, mengurangi terjadinya gajah berkonflik dengan orang.

Yunnan Daily

Pameran Budaya

Kreasi Yunnan • Pameran Industri Budaya 2018 Dibuka

“Pameran yang bertema ‘Budaya menciptakan kekayaan, kreasi meningkatkan nilai’ ini isinya kaya dan unik, sangat menarik.”

Pada 9 Agustus, Kreasi Yunnan•Pameran Industri Budaya 2018 dibuka di Kunming International Convention Center.

Pameran yang bertema “Budaya menciptakan kekayaan, kreasi meningkatkan nilai” ini isinya kaya dan unik, sangat menarik.

Acara di 7 paviliun dan 3 ruang cabang menampilkan keunikan industri budaya Yunnan, menarik lebih dari 1.200 perusahaan industri budaya dari dalam dan luar negeri datang mengikuti pameran ini.

Perusahaan dari Guangdong, Zhejiang, Hainan dan provinsi lain mengikuti pameran ini dengan aktif, dan produk budaya yang istimewa dari 12 negara dan daerah, misalnya Thailand, Rusia, Filipina, Chinese Taiwan, Chinese Hongkong dan lain juga ditampilkan di pameran ini.

Pada Kamis (9/8) pagi Paviliun Batu Permata, Paviliun Kerajinan dan Paviliun Katun dibuka, dan menampilkan budaya kartun pemuda dalam negeri, produk industri budaya 16 keresidenan dan kota, 5 perusahaan budaya dalam provinsi, pameran produk desain porselen dalam dan luar negeri, hasil budaya baik, proyek industri budaya penting, dan produk kerajinan unik dari berbagai pihak mempertunjukkan sumber budaya nasional di Yunnan beberapa tahun ini, budaya bercampur dengan teknologi, mengembangkan merek budaya, mendorong peningkatan dan perubahan industri budaya dan percampuran budaya dan pariwisata-

ta, teristimewa banyak hasil yang dicapai dari perkembangan budaya unik, memperlihatkan hasil dan potensi perkembangan dari perkembangan industri budaya Yunnan.

Pameran ini dipenuhi pengunjung, suasana budaya terasa sangat kental, produk bermacam-macam yang ditampilkan lebih dari 200 perusahaan dari 16 keresidenan dan kota di dalam provinsi, membawa proyek budaya, produk budaya kreatif dan produk kerajinan rakyat tradisional yang tertarik dan unik, mempertunjukkan keunggulan industri budaya dan keadaan perkembangan yang baik, kertas Dongba Lijiang, batu permata Dehong, porcelain unggul Jianshui, sulamanChuxiong, selimut Zhao-tong, pisau Tibet Diqing. Semua menarik wisatawan datang melihat atau membeli.

Yang patut disebut adalah Paviliun Produk Industri Budaya Keresidenan dan Kota serta Paviliun Budaya dan Teknologi Kunming. Dimana paviliun itu menunjukkan kreasi budaya dan konsep prioritas teknologi, mempertunjukkan produk inovasi yang mencampurkan fiktif dan riil, manusia dan mesin, memberi daya tarik di bidang teknologi maju untuk pameran ini.

Selain itu pameran ini mengadakan “Pameran Budaya Yunnan”, memberi pelayanan terpadu satu pintu tentang informasi pameran ini, dan menggunakan teknologi scan wajah untuk berhubungan dengan penonton, supaya penonton tertarik dan mengikuti acara.

Pameran ini juga mengadakan ruangan cabang di Pasar Seni Kota Kuno Lijiang, Taman Industri Kreasi Budaya Yunfang dan Taman Kreasi Budaya 871. Tidak hanya menyelenggarakan acara budaya di tempat lokal, tetapi juga mengadakan pertukaran dengan ruangan utama.

Pameran ini diselenggarakan oleh Kantor Industri Budaya Yunnan dan Grup Koran Yunnan Daily . **Yunnan Daily**



Pada 9 Agustus, Kreasi Yunnan•Pameran Industri Budaya 2018 dibuka di Kunming International Convention Center.

Informasi

Festival Budaya dan Wisata Hulusi Internasional Lianghe Dimulai

Festival Budaya dan Wisata Hulusi Internasional Lianghe Tiongkok 2018 telah dimulai. Tujuan acara ini adalah “mewarisi dan mengembangkan budaya nasional baik, membangkit daya hidup inovasi dan kreasi budaya nasional”, mencari sumber budaya lokal yang istimewa di Lianghe, dan mendorong perkembangan budaya, wisata dan industri istimewa Lianghe.

Festival Budaya dan Wisata Hulusi Dehong (Lianghe) sudah diselenggarakan 3 kali dengan sukses.

Dalam acara ini selain pertandingan Hulusi internasional Lianghe, pertandingan ciptaan kerajinan Hulusi dan pameran karya Hulusi Tiongkok, juga diadakan pameran produk pertanian dataran tinggi, acara makanan Liangge, turis pencarian dasar Hulusi dan lain-lain.

Guan Yushu

Liu Xiangyuan

Setengah Maraton di Danau Fuxian Dimulai Bulan Depan

Menurut informasi website umum informasi pemerintah Kota Yuxi, pada 16 September yang akan datang Pertandingan Setengah Maraton Internasional Danau Fuxian 2018 akan dimulai di Taman Tanah Basah Teluk Bulan, Kabupaten Chengjiang, Kota Yuxi.

Pertandingan ini ada setengah maraton (21,0975 km), lari 10 km, maraton mini, lari orang tua dan anak, dan lain-lain.

Pertandingan ini mengadakan 5 hadiah, yaitu hadiah pribadi untuk setengah maraton, hadiah nilai pertandingan (dipilih menurut nilai bersih), hadiah istimewa pemain Tiongkok, hadiah grup sekolah tinggi, dan hadiah lari 10 km.

Batasan umur untuk pemain yang mengikuti setengah maraton adalah 16 tahun ke atas. Pemain yang mengikuti lari 10 km, maraton mini serta lari orang tua dan anak tidak ada batasan umur, pemain di bawah 12 tahun harus didampingi.

Li Chunli

Pameran Fotografi Klasik Yunnan Diselenggarakan di Kunming

Pameran Fotografi Klasik Yunnan yang diselenggarakan oleh Geografi Nasional AS dipamerkan di Pusat Pelayanan Wisatawan Yunnan Kuno, Kunming. Tema pameran ini adalah “Ambil Foto dengan Yunnan dan Dunia”.

Pameran ini memamerkan ratusan karya klasik dari Geografi Nasional AS selama ratusan tahun ini.

Yang patut disebut adalah pameran ini memilih foto yang diambil oleh juru fotografi dari Geografi Nasional AS di tanah Yunnan.

Ratusan tahun ini, banyak fotografer dari Geografi Nasional AS datang ke Yunnan dan mencari keunikannya. Melalui pameran ini, karya tersebut memperlihatkan Yunnan klasik kepada penonton yang tinggal di Yunnan dan baru datang ke Yunnan.

Selain itu, pameran ini juga mempertunjukkan 4 karya perunggu kuno Yunnan.

Li Xingquan

Olahraga

Pekan Olahraga Ke-15 Yunnan Dibuka

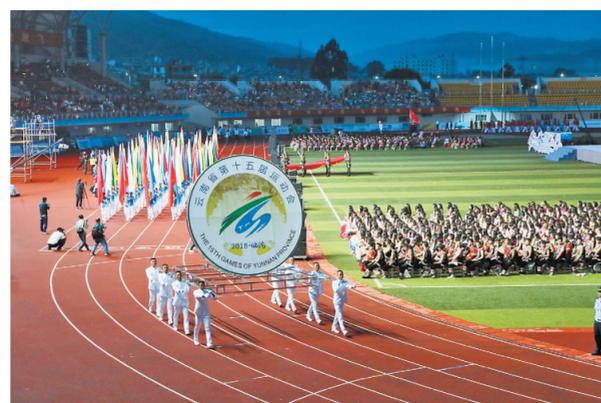
Pada 8 Agustus, Pekan Olahraga Ke-15 Yunnan dibuka di Distrik Linxiang, Kota Lincang.

Pekan olahraga provinsi adalah pekan olahraga komprehensif yang tertinggi dan terbesar di Yunnan.

Diadakan grup pemuda, grup mahasiswa, grup pekerja dan grup rakyat, ada 43 proyek besar dan 830 proyek kecil, 11.684 orang pemain dan 10.149 orang wasit, pemimpin, pelatih, relawan dan pekerja mengikuti pekan olahraga ini.

Didalamnya ada 24 proyek sudah dijalankan lebih dahulu sebelum pekan olahraga ini di buka di 7 keresidenan dan kota yaitu Kunming, Qujing, Yuxi, Honghe, Chuxiong Dehong dan Lincang.

Pekan Olahraga Ke-15 Yunnan merupakan acara yang mengem-



bangkan olahraga, mendorong latihan jasmani rakyat dan meningkatkan tingkat kesehatan Yunnan.

Pada upacara pembukaan dilakukan pertunjukan yang diikuti 2.000 pemain, menggunakan teknik proyeksi holografic 3D,

Yunnan Daily

mencampurkan cara teknologi dengan lingkungan alami menjadi salah satu keunikannya, “pertunjukan teknologi dan seni” yang luar biasa memberi kesenangan visual pluralistik untuk orang.

Kesenian

Ketrampilan Guntingan Kertas Warisan Non-benda Dipertunjukkan di Pusat Budaya Tiongkok Rangoon

Kelas pelatihan ketrampilan guntingan kertas warisan non-benda yang diselenggarakan oleh Dinas Budaya Yunnan dan usat Budaya Tiongkok Rangoon dimulai di Pusat Budaya Tiongkok Rangoon sejak 3 sampai 23 Agustus. Di kelas tersebut pewaris warisan non-benda kota Kunming, Bapak Wang Yuan mengajarkan ketrampilan guntingan kertas warisan non-benda di lokasi.

Setelah kelas ini dibuka selama 1 minggu, setiap anggota kelas penuh dengan semangat, dipimpin oleh guru, belajar dari yang mudah sampai yang sulit.

Semangat anggota kelas ti-

dak pernah kurang, mereka selalu menyelesaikan pelatihan, dan berharap bisa menciptakan karya yang diciptakan oleh diri sendiri waktu kelas ini diselesaikan.

Melalui pengalaman belajar ketrampilan guntingan kertas ini, anggota kelas mengatasi kesulitan komunikasi bahasa dan belajar ketrampilan guntingan kertas, mengetahui budaya Tiongkok yang digambarkan dalam guntingan kertas seperti tahun baru imlek, dan mendorong saling mengetahui antara orang Tiongkok dan Myanmar.

Zhu Dan, Wang Xinmu

Menghapuskan Kemiskinan, Mendapat Kekayaan Bersama

Kehidupan Manis di Desa Suku Dai

Pada musim panas, melalui jalan bersih dan memasuki Grup Jietao, Desa Padi, Kecamatan Fengping, Kota Mangshi, Provinsi Yunnan, di desa suku Dai yang indah ini, penduduk desa sedang sibuk menjual nanas.

“Nanas 2.200 yuan per ton, hari ini baru menjual 25 ton, barang dikirim ke Zhengzhou, Chongqing dan tempat lain,” ujar Kepala Grup Jietao, Liyan Hanguo.

Dijelaskannya, mereka tidak hanya membeli nanas di dalam desa, tetapi juga mem-

beli nanas di desa sekitarnya. “Nanas Jietao berkulit tipis, besar dan enak, adalah merek baik yang terkenal di tempat ini,” ujarnya.

Dari Jietao ke Kota Mangshi hanya 10 km lebih, tidak jauh dari bandar, lalu lintasnya lancar. Penduduk Jietao bersatu dan berkembang, mengembangkan jaringan industri produksi, pembelian dan penjualan, memperluas pasarnya, dan mencapai kekayaan bersama.

Belakangan ini, Grup Jietao menanam nanas seluas 420 mu, jeruk seluas 900 mu,

“Desa Jietao pasti akan semakin indah dan semakin kaya”

kacang seluas 400 mu, sebagian penduduk juga bekerja di bidang mesin, membeli buah-buahan dan lain, pendapatan tahunan setiap orang mencapai 19 ribu Yuan, menjadi desa kaya yang terkenal.

Di dalamnya, keluarga Li

Huiying menanam jeruk manis seluas 30 mu, kopi seluas 20 mu lebih, kacang seluas 20 mu lebih, pendapatan tahun ini diperkirakan mencapai 360-370 ribu Yuan.

“Desa Jietao pasti akan semakin indah dan semakin kaya,” kata Liyan Hanguo. Selanjutnya mereka akan menanam 8 macam teratai, meningkatkan tempat wisata candi di dalam desa, membangun suatu desa yang penuh dengan rasa nasional, supaya wisatawan bisa makan dan main di desa ini.

Guan Yushu

Catatan Redaksi: Dalam kata sambutan Tahun Baru 2018, Presiden Tiongkok Xi Jinping menekankan bahwa harus “sesuai rencana lepas dari kemiskinan”, menghapuskan keadaan kemiskinan secara menyeluruh dalam perkembangan sejarah bangsa Tiongkok selama ribuan tahun. Sebagai salah satu provinsi penting untuk lepas dari kemiskinan, Yunnan berusaha di depan tantangan. Koran ini akan membicarakan beberapa cerita pembantuan kemiskinan.